393R1621

Nr L 155/36 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 26.6.93

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1621/93

av den 25 juni 1993

om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser systemet för fastställande av importavgifter för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål(1), särskilt artikel 9 och 12 i denna, och

med beaktande av följande:

Med stöd av artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 tas en avgift ut vid import av de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, b och c, med undantag av malt, som för varje produkt är lika med tröskelpriset minus cif-priset. Cif-priserna beräknas för Rotterdam på grundval av de mest gynnsamma uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden. Kommissionen skall för detta ändamål ta hänsyn till samtliga priser på världsmarknaden som den har kännedom om, samt till alla priser som noteras på de viktigaste internationella varubörserna. Om det framgår av de upplysningar som kommissionen har att tillgå, att vissa priser inte är representativa för de faktiska marknadstendenserna antingen på grund av varans kvalitet eller på grund av kvantitativa begränsningar, eller på grund av att det pris som varan utbjuds till inte baseras på normala handelsvillkor, får dessa priser utelämnas. Även priser som inte gäller för Rotterdam bör tas med i beräkningen, med hjälp av en justering som tar hänsyn till skillnaderna i transportkostnader för andra hamnar i förhållande till Rotterdam.

När utjämningskoefficienterna fastställs, bör de baseras på egenskaperna och priserna för de olika produktkvaliteter som normalt utbjuds på världsmarknaden och när det gäller mjöl, bör hänsyn tas till vatten- och askhalten samt till bakningsvärdet.

Om produkter utbjuds på världsmarknaden som är av en kvalitet som inte omnämns i denna förordning, skall kommissionen ha möjlighet att använda nya eller andra utjämningskoefficienter under en viss tid tills denna förordning ändras.

Cif-priset bör förbli oförändrat om priserna eller noteringarna inte kommit till kommissionens kännedom eller om de inte är representativa, eller om detta hindrar att gemenskapens marknad störs av plötsliga ändringar av importavgifterna som inte speglar faktiska marknadstendenser.

Om kommissionen inte har kännedom om anbudspriserna för vetemjöl, mjöl av blandsäd av vete och råg, rågmjöl eller krossgryn och grovt mjöl av vete, bör den ha möjlighet att beräkna cif-priserna för dessa produkter med hjälp av en omräkningskurs för cif-priset för den basspannmål som används vid produktens framställning.

För vissa produkter som hänförs till KN-nummer 1107 är det nödvändigt att fastställa den fasta avgiftsdel som föreskrivs i artikel 11.1 B i förordning (EEG) nr 1766/92.

Det gemensamma tröskelpriset är det enda skyddet för gemenskapens marknad och om importerade varor släpptes in på denna marknad till lägre priser än tröskelpriset, skulle den normala avsättningen av spannmål odlad inom gemenskapen vara allvarligt hotad. Det är därför nödvändigt att i de fall då importavgiften har förutfastställts, fastställa det tilläggsbelopp som föreskrivs i artikel 12.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 så att en produkt som importeras enligt detta förfarande släpps in på gemenskapens marknad på villkor som inte leder till att marknadsbalansen störs. För detta ändamål är det nödvändigt att tilläggsbeloppet täcker skillnaden mellan cif-priset och ett för terminsköp fastställt cif-pris, där det sistnämnda är lägre än det förstnämnda och fastställs på grundval av priser som speglar den faktiska utvecklingen på terminsmarknaden.

För att undvika att förfarandet när importavgifterna fastställs blir onödigt komplicerat, bör en lägsta nivå fastställas under vilken förändringar i cif-priser, tilläggsbelopp eller tröskelpriser inte medför att avgiften justeras.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan de produkter som förtecknas i artikel 1.1 c i nämnda förordning, helt eller delvis omfattas av bestämmelserna för förutfastställelse av importavgiften. Stora prisfluktuationer på världsmarknaden gör det svårt att sluta långfristiga avtal i enlighet med kraven och normal praxis inom internationella handel med dessa produkter. För att möjliggöra traditionell import av dessa produkter till gemenskapen trots dessa omständigheter, bör förutfastställelsen av importavgiften utökas till att omfatta dessa produkter. När importavgiften förutfastställs, bör ett tilläggsbelopp tas ut som säkerställer att importerat mjöl, när det når gemenskapens marknad, inte äventyrar marknadsbalansen.

(1) EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

Denna förordning inbegriper och anpassar till den aktuella marknadssituationen, bestämmelserna i kommissionens förordning nr 157/67/EEG(1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 31/76(2), kommissionens förordning nr 158/67/EEG(3), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2644/91(4), kommissionens förordning nr 159/67/EEG(5) och kommissionens förordning (EEG) nr 971/73(6). De nämnda förordningarna bör därför upphöra att gälla.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Följande faktorer skall beaktas vid beräkningen av de cif-priser som anges i artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92:

a) De priser på världsmarknaden som kommissionen har fått kännedom om genom medlemsstaterna eller genom sina egna informationskanaler.

b) De mest gynnsamma faktiska uppköpsmöjligheter som är tillgängliga.

c) Prisnoteringarna på de viktigaste internationella varubörserna.

Vissa priser och noteringar får dock uteslutas, särskilt om de gäller för spannmål som inte motsvarar normal genomsnittlig kvalitet, eller priser som inte är representativa för marknaden eller den långsiktiga marknadstendensen, eller anbud där säljaren har option med avseende på kvalitet eller ursprung.

2. Justeringar skall göras enligt följande:

a) För priser som inte noteras i Rotterdam, genom att hänsyn tas till skillnaderna i fraktkostnader dels mellan lastnings- och lossningshamnen, dels mellan lastningshamnen och Rotterdam.

b) För att uppväga skillnaderna i kvalitet jämfört med den standardkvalitet för vilken tröskelpriset har fastställts, med hjälp av de utjämningskoefficienter som förtecknas i bilagorna 1 och 2 till denna förordning.

Om produkter utbjuds på världsmarknaden, som är av en kvalitet som inte förtecknas i bilagorna till denna förordning, får kommissionen använda utjämningskoefficienter som härleds ur de koefficienter som förtecknas i bilagorna. I sådana fall bör hänsyn tas till de aktuella produkternas egenskaper i förhållande till de produktkvaliteter som förtecknas i bilagan, samt till prisskillna derna mellan dessa produkter. Denna bestämmelse får dock endast tillämpas under 21 dagar för en och samma utjämningskoefficient. Efter denna frist, skall den aktuella bilagan till denna förordning ändras enligt det förfarande som fastställs i artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92. En sådan ändring skall dock inte påverka giltigheten av de tillfälliga koefficienter som kommissionen använder.

3. Cif-priset skall förbli oförändrat

a) om priset för en viss kvalitet som användes när det tidigare nämnda cif-priset fastställdes, inte längre finns att tillgå för kommissionen för senare fastställelse, och om de priser som fortfarande finns att tillgå är sådana att de snabbt skulle leda till betydande fluktuationer i cif-priset, som enligt kommissionens uppfattning inte skulle vara tillräckligt representativa för marknadstendensen,

b) om kommissionen inte har några uppgifter till sitt förfogande eller om den inte har tillgång till tillräckligt representativa uppgifter för att fastställa ett cif-pris.

Artikel 2

Om det inte finns uppgifter att tillgå om representativa priser eller representativa noteringar för vetemjöl, mjöl av blandsäd av vete och råg, rågmjöl eller krossgryn och grovt mjöl av vete, skall kommissionen beräkna cif-priserna för dessa produkter med hjälp av en omräkningskurs för cif-priset för basspannmålen.

Denna omräkningskurs skall fastställas till 1,40 för framställning av ett ton mjöl, krossgryn och grovt mjöl av vete, och till 1,55 för framställning av ett ton krossgryn och grovt mjöl av durumvete.

Artikel 3

För produkter som hänförs till KN-nummer 1107, skall den rörliga del som anges i artikel 11.1 a i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställas med hänsyn tagen till den kvantitet basspannmål som krävs för att framställa produkten i fråga. För detta ändamål skall den importavgift som gäller för basspannmålen multipliceras med koefficienten 1,33 för de produkter som hänförs till KN-nummer 1107 10 19 och 1107 10 99, koefficienten 1,55 för produkter som hänförs till KN-nummer 1107 20 00 och koefficienten 1,78 för produkter som hänförs till KN-nummer 1107 10 11 och 1107 10 91.

Den fasta avgiftsdel som anges i artikel 11.1 B i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs till 10,88 ecu.

Artikel 4

1. Om cif-priserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, b och c i förordning (EEG) nr 1766/92, med undantag av malt, är högre än cif-priserna för terminsköp för samma produkter, skall de tilläggsbelopp som anges i artikel 12.2 i nämnda förordning vara lika med skillnaden mellan de nämnda priserna.

(1) EGT nr 128, 27.6.1967, s. 2533/67.
(2) EGT nr L 5, 10.1.1976, s. 18.
(3) EGT nr 128, 27.6.1967, s. 2536/67.
(4) EGT nr L 247, 5.9.1991, s. 23.
(5) EGT nr 128, 27.6.1967, s. 2542/67.
(6) EGT nr L 95, 11.4.1973, s. 4.

Tilläggsbeloppssatserna skall omfatta ett tilläggsbelopp för innevarande månad och ett tilläggsbelopp för varje därpå följande månad, och får täcka en period som motsvarar eller är längre än licensens giltighetstid.

2. Tilläggsbeloppen för produkter som hänförs till KN-nummer 1107 skall fastställas genom att de koefficienter som anges i artikel 3 i denna förordning tillämpas på de tilläggsbelopp som fastställs för basspannmål.

Artikel 5

Om cif-priset överstiger cif-priset för terminsköp med högst 1 ecu/ton, skall tilläggsbeloppet vara 0.

Tilläggsbeloppssatserna skall endast ändras om skillnaden är större än 1 ecu.

Importavgiften skall endast ändras om beräkningen medför en större ändring än 1 ecu/ton i förhållande till den tidigare fastställda avgiften.

Artikel 6

Artikel 12.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall gälla även för de produkter som förtecknas i artikel 1 c i samma förordning.

Importavgiften för produkter som hänförs till KN-nummer 1107 skall dock ändras med hjälp av tröskelpriserna för basspannmålen, efter tillämpning av de koefficienter som anges i artikel 3 i denna förordning.

Artikel 7

Förordning 156/67/EEG, 158/67/EEG, 159/67/EEG och (EEG) nr 971/73 skall upphöra att gälla.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 juni 1993.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA 1

Utjämningskoefficienter för spannmål som säd

Ursprungsland	Kvalitetsbeskrivning för spannmålen	Utjämningskoefficient i ECU per 1 000 kg	
		Avdrag från priset för spannmålssortens kvalitet	Tillägg till priset för spannmålssortens kvalitet
	VETE		
USA	Soft Red Winter Garlicky II och III	3,02	
	Soft Red Winter I och II	4,53	
	Western White II	4,53	
	Soft White II	4,53	
	Hard Winter/Dark Hard Winter I och II (upp till 12,4 % garanterat proteininnehåll eller utan garanterat proteininnehåll)	10,88	
	Hard Winter/Dark Hard Winter I och II (12,5 % till 12,9 % garanterat proteininnehåll)	11,79	
	Hard Winter/Dark Hard Winter I och II (13 % till 13,4 % garanterat proteininnehåll)	12,69	
	Hard Winter/Dark Hard Winter I och II (13,5 % till 13,9 % garanterat proteininnehåll)	13,60	
	Hard Winter/Dark Hard Winter I och II (14 % eller högre garanterat proteininnehåll)	14,51	
	Red Spring/Northern Spring/Dark Northern Spring I och II (upp till 12,4 % garanterat proteininnehåll eller utan garanterat proteininnehåll)	11,49	
	Red Spring/Northern Spring/Dark Northern Spring I och II (12,5 % till 12,9 % garanterat proteininnehåll)	12,39	
	Red Spring/Northern Spring/Dark Northern Spring I och II (13 % till 13,4 % garanterat proteininnehåll)	13,30	
	Red Spring/Northern Spring/Dark Northern Spring I och II (13,5 % till 13,9 % garanterat proteininnehåll)	14,21	
	Red Spring/Northern Spring/Dark Northern Spring I och II (14 % till 14,4 % garanterat proteininnehåll)	15,11	
	Red Spring/Northern Spring/Dark Northern Spring I och II (14,5 % eller högre garanterat proteininnehåll)	16,02	
Canada	Nr 1 Canada Western Red Spring (upp till 12,4 % granterat proteininnehåll eller utan garanterat proteininnehåll)	12,09	
	Nr 1 Canada Western Red Spring (12,5 % till 12,9 % garanterat proteininnehåll)	13,00	
	Nr 1 Canada Western Red Spring (13 % till 13,4 % garanterat proteininnehåll)	13,90	
	Nr 1 Canada Western Red Spring (13,5 % till 13,9 % garanterat proteininnehåll)	14,81	
	Nr 1 Canada Western Red Spring (14 % till 14,4 % garanterat proteininnehåll)	15,72	
	Nr 1 Canada Western Red Spring (14,5 % eller högre garanterat proteininnehåll)	16,62	
	Nr 1 Manitoba Northern	15,11	
	Nr 2 Manitoba Northern	14,51	
	Nr 3 Manitoba Northern	12,69	
	Nr 4 Manitoba Northern	10,88	
	Nr 5 Canada	7,25	
Saudiarabien		14,00	

Ursprungsland	Kvalitetsbeskrivning för spannmålen	Utjämningskoefficient i ECU per 1 000 kg	
		Avdrag från priset för spannmålssortens kvalitet	Tillägg till priset för spannmålssortens kvalitet
Argentina	Southern Wheat (Bahia Blanca, Necochea)	10,88	
	Up River (Rosa Fee)	10,88	
	Down River (Buenos Aires)	10,88	
Australien	Faq	8,16	
	Hard	10,88	
	Prime Hard (14 % eller högre garanterat proteininnehåll)	14,51	
Sverige	English Milling	0	
Bulgarien	English Milling	2,72	
Rumänien	English Milling	4,53	
f.d. Sovjetunionens-territorium	Type 441	10,88	
	Type 431	12,69	
	Type 121 (SKS 14) (14 % eller högre garanterat proteininnehåll)	15,11	
	DURUMVETE		
Canada	Canada Western Amber Durum I	3,93	
	Canada Western Amber Durum II	3,32	
	Canada Western Amber Durum III	0	0
	Canada Western Amber Durum IV	0	0
	Canada Western Amber Durum V		2,42
USA	Hard Amber Durum I	0	0
	Hard Amber Durum II		1,21
	Hard Amber Durum III		2,42
Argentina	Candeal Taganrog	0	0
Marocko			6,04
Tunisien		0	0
Irak	Faq		9,67
	Italiano		2,42
Syrien	Faq		9,67
	Italiano		2,42
Turkiet	Anatolia		9,67
	Thrace		7,25
Israel		0	0
	RÅG		
USA	USA II	0	0
	USA III		0,60
	Plump	0	0
Canada	Western I och II	0	0
	Western III		1,81
Argentina	Plata	0	0
f.d. Sovjetunionens territorium		0	0
Sverige		0	0
Turkiet		0	0
Polen		0	0 (a)
	KORN		
USA	USA II	0	0
	USA III		1,51
	USA IV		3,02
	USA V		4,84
	Western I och II 45 lbs/bushel or better	0	0
	USA II Two Row	1,51	

Ursprungsland	Kvalitetsbeskrivning för spannmålen	Utjämningskoefficient i ECU per 1 000 kg	
		Avdrag från priset för spannmålssortens kvalitet	Tillägg till priset för spannmålssortens kvalitet
Canada	Western Two Row I och II	1,51	
	Feed I och II		1,51
	Feed III		2,42
Argentina	Plata 62/63 till 64/65 kg/hl	0	0
	Plata 65/66 till 66/67 kg/hl	0,91	
	Plata 67/68 till 68/69 kg/hl	1,51	
Australien	Chevalier V	0	0
	Chevalier III och IV	1,51	
	Beecher Barley	0,91	
	Queensland Two Row	1,51	
Nordafrika: Algeriet, Tunisien, Marocko			3,63
Turkiet	White Barley		2,42
	Bigarrée		3,63
Irak			4,84
Syrien	Bigarrée med mindre än 64 kg/hl		4,84
	White Barley och Bigarrée 64/65 kg/hl		3,02
Norge		0	0
Sverige		0	0
f.d. Sovjetunionens-territorium	Baltic	0	0
	Black Sea	0,91	
	HAVRE		
USA	Extra Heavy White Oats I och II 38 till 40 lb	0	0
	Heavy White Oats I och II 39 lb		1,21
Canada	Western Oats I, II, III extra	0	0
	Extra nr 1 Feed och nr 1 Feed	0	0
Argentina	Plata	0	0
Australien	Victorian Feed Oats	0	0
	Western Oats I och III	0	0
f.d. Sovjetunionens-territorium		0	0
Sverige		0	0
Finland		0	0
	MAJS		
USA	Yellow Corn I och II	0	0
	Yellow Corn III		0,60
	Yellow Corn IV		1,21
	Yellow Corn V		2,42
	White Corn I och II	0	0
	White Corn III		0,60
	White Corn IV		1,21
	White Corn V		2,42
Argentina	Plata	1,51	
Uruguay		0	0
Paraguay			1,51
Brasilien			1,51
Mexico			1,51

Ursprungsland	Kvalitetsbeskrivning för spannmålen	Utjämningskoefficient i ECU per 1 000 kg	
		Avdrag från priset för spannmålssortens kvalitet	Tillägg till priset för spannmålssortens kvalitet
Sydafrika	Yellow Flint	1,51	
	White Dant		1,51
Zimbabwe	Yellow	1,51	
	White		1,51
Angola	Yellow Round	0	0
Kenya	Yellow	0	0
Marocko		0	0
Burma		0	0
Indien		0	0
Indonesien		0	0
Bulgarien		0	0
f.d. Jugoslavien		0	0
Rumänien		0	0
f.d. Sovjetunionens territorium		0	0
	SORGHUM		
USA	US Grain Sorghum Yellow II	0	0
Argentina	Granifero	0	0
Mexico		0	0
	HIRS		
USA	Dakota White	0	0
Argentina		0	0
Australien		0	0
	BOVETE		
USA		0	0
Canada			2,42
Brasilien			6,04
Sydafrika		0	0
Polen		0	0
Kina			10,88

BILAGA II

A. Utjämningskoefficienter för mjöl av vete, blandsäd och spält

Mjöl med en askhalt i torrsubstansen av .... mg per 100 kg mjöl	Utjämningskoefficient i ECU per 1 000 kg mjöl			
	Vid 15,5 % vattenhalt		Vid mindre än 15,5 % vattenhalt	
	Avdrag från priset för mjölets kvalitet	Tillägg till priset för mjölets kvalitet	Avdrag från priset för mjölets kvalitet	Tillägg till priset för mjölets kvalitet
upp till 425	10,88		14,14	
426 — 475	6,35		9,61	
476 — 525	2,72		5,98	
526 — 575	0	0	3,26	
576 — 625		1,45	1,81	
626 — 675		2,90	0,36	
676 — 725		4,35		1,09
726 — 775		5,80		2,54
776 — 825		7,25		3,99
826 — 875		9,07		5,80
876 — 925		10,88		7,62
926 — 975		12,69		9,43
976 — 1 025		14,51		11,24
1 026 — 1 075		16,32		13,06
1 076 — 1 125		18,13		14,87
1 550 — 1 650		29,01		25,75

B. Utjämningskoefficienter för mjöl framställt av vissa sorter av vete

Mjöl framställt av vissa sorter av vete		Utjämningskoefficient i ECU per 1 000 kg mjöl	
Ursprungsland	Kvalitetsbeskrivning	Avdrag från priset för mjölets kvalitet	Tillägg till priset för mjölets kvalitet
USA och andra tredje länder	Soft Red Winter och andra sorter av vanligt vete med en bakningskvalitet som minst motsvarar kvaliteten på europeiskt vete.	0	0
USA	Hard Red Winter, Dark Hard Winter	9,07	
	Northern Spring, Red Spring, Dark Northern Spring	12,09	
Canada	Manitoba	15,11	
f.d. Sovjetunionens territorium		9,07	

C. Utjämningskoefficienter för rågmjöl

Mjöl med en askhalt i torrsubstansen av .... mg per 100 kg mjöl	Utjämningskoefficient i ECU per 1 000 kg mjöl			
	Vid 15,5 % vattenhalt		Vid mindre än 15,5 % vattenhalt	
	Avdrag från priset för mjölets kvalitet	Tillägg till priset för mjölets kvalitet	Avdrag från priset för mjölets kvalitet	Tillägg till priset för mjölets kvalitet
upp till 550	14,14			
551 — 700	11,36		17,89	
701 — 850	0		15,11	
851 — 1 050		5,08	3,75	1,33
1 051 — 1 250		10,28		6,53
1 251 — 1 600		14,14		10,40
mer än 1 600	18,98		15,23	